



**BRASERO ELÉCTRICO - MANUAL DE INSTRUCCIONES**  
**ELECTRIC HEATER - INSTRUCTION MANUAL**  
**BRASÉRO ÉLÉCTRIQUE - MODE D'EMPLOI**  
**AQUECEDOR ELÉCTRICO - MANUAL DE INSTRUÇÕES**  
**BRASERO ELÈCTRIC - MANUAL D'INSTRUCCIONS**



## **BR 92**

Sonifer, S.A. Avenida de Santiago, 86 30007 Murcia España

E-mail: [sonifer@sonifer.es](mailto:sonifer@sonifer.es) / [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com)

MADE IN P.R.C.

Lea atentamente este manual antes de utilizar este aparato y guárdelo para futuras consultas. Sólo así podrá obtener los mejores resultados y la máxima seguridad de uso.

Read this manual carefully before running this appliance and save it for reference in order to obtain the best results and ensure safe use.

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser cet appareil et conservez-le pour toute consultation future. C'est la seule façon d'obtenir les meilleurs résultats et une sécurité optimale d'utilisation.

Leia este manual cuidadosamente antes de utilizar este aparelho e guarde-o para consulta futura. Só assim, poderá obter os melhores resultados e a máxima segurança na utilização.

Llegeixi atentament aquest manual abans d'utilitzar aquest aparell i guardi'l per a futures consultes. Només així podrà obtenir els millors resultats i la màxima seguretat d'ús.

- Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual. Este producto no es adecuado para calefacción primaria.
- This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use. This product is not suitable for primary heating purposes
- Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle. Ce produit ne peut pas être utilisé comme chauffage principal
- Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados espaços ou utilização ocasional. Este produto não é adequado para fins de aquecimento principal
- Aquest producte està indicat únicament en llocs abrigats o per a una utilització puntual. Aquest producte no és adequat per a calefacció primària.

**Estimado cliente:**

Gracias por elegir nuestro producto.

Le recomendamos leer atentamente las instrucciones antes de utilizar este aparato por primera vez, por su propia seguridad y para asegurar un uso correcto.

También debe leer la información de seguridad y la información sobre ubicación segura antes de utilizar el panel radiante para evitar cualquier riesgo de fuego o daños personales.

**INDICACIONES DE SEGURIDAD**

Guardé el manual para futuras consultas, así como la garantía, el recibo de pago y si es posible también el embalaje exterior e interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

**GENERALES:**

1. Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el


aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.

2. Se deberá supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con este aparato.
3. PRECAUCIÓN: Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, polietileno etc.) a su alcance.
4. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio postventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
5. No desconecte nunca tirando del cable.
6. No lo ponga en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados o si observa que el aparato no funciona correctamente.
7. No manipule el aparato con las manos mojadas.
8. No sumergir el aparato en agua o cualquier otro líquido.
9. Antes de su limpieza observe que el aparato está desconectado.
10. El aparato debe instalarse de acuerdo con la reglamentación nacional para instalaciones eléctricas.
11. Este aparato es sólo para uso doméstico.

12. En caso de necesitar una copia del manual de instrucciones, puede encontrarla en [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com).

13. ADVERTENCIA: En caso de mala utilización, existe riesgo de posibles heridas.

### **ESPECÍFICAS:**

- El significado del símbolo  es "NO CUBRIR".  
ADVERTENCIA: En orden de evitar un sobrecalentamiento, no cubrir el aparato de calefacción.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a menos que sean continuamente supervisados.
- Los niños desde 3 años y menores de 8 años deben sólo encender/apagar el aparato siempre que éste haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene. Los niños desde 3 años y menores de 8 años no deben enchufar, regular

y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.

- **PRECAUCIÓN:** Algunas partes de este aparato pueden ponerse muy calientes y causar quemaduras. Debe ponerse atención particular cuando los niños y las personas vulnerables estén presentes.
- El aparato no debe colocarse inmediatamente debajo de una base de toma de corriente.
- No situar el aparato próximo a paredes, mobiliario, entelados, cortinas, ropas de cama y otros materiales inflamables ya que hay riesgo de incendio.
- No usar este aparato de calefacción en el entorno inmediato de una bañera, ducha o piscina.
- No usar este aparato de calefacción con un programador, temporizador u otro dispositivo que conecte el aparato de calefacción automáticamente, ya que existe riesgo de incendio si el aparato de calefacción está cubierto o colocado incorrectamente.
- Antes de conectar el dispositivo compruebe que la tensión indicada en la placa de características coincide con la tensión de la corriente de su hogar.
- Conecte el aparato únicamente a un suministro de AC que coincida con el especificado en la placa de características.

- ¡No toque las piezas con corriente! ¡Pone en peligro su vida!
- No utilice el aparato en ambientes inflamables (por ejemplo cerca de gases combustibles o botes de spray). ¡Riesgo de explosión y fuego!
- No utilice el aparato en habitaciones con gases explosivos (por ejemplo, gasolina) o mientras se están utilizando colas o disolventes inflamables (por ejemplo cuando se encolan o barnizan suelos de parquet, PVC, etc.) No permita que aerosoles, sustancias inflamables o materiales sensibles al calor se interpongan en el flujo de aire caliente.
- No utilice el aparato en zonas o habitaciones en las que haya riesgo de fuego, como garajes, establos, cabañas de madera, etc.
- La unidad se debe montar de modo que los elementos de control no puedan ser alcanzados por las personas que están en el baño, ducha u otros lugares llenos de agua.
- Siempre desenchufe el aparato después de utilizarlo.
- **¡Importante!** No introduzca ningún tipo de objeto por las aberturas del aparato. ¡Existe riesgo de lesiones (descarga eléctrica) y daños en el aparato!
- Mantenga el cable a una distancia prudente de las rejillas de entrada y salida de aire.

- No usar este aparato de calefacción si se ha caído.
- No usar si hay señales visibles de daño al aparato de calefacción.
- La pantalla protectora de este aparato de calefacción está destinada a evitar el acceso directo a los elementos calefactores y debe estar colocada cuando el aparato de calefacción es usado.
- La pantalla protectora no proporciona total protección para niños pequeños y para personas incapacitadas.
- **ADVERTENCIA:** Tras la instalación del aparato, la clavija o enchufe debe ser fácilmente accesible para poder hacer la desconexión del aparato, en caso de que no se pueda acceder con facilidad, será necesario incorporar un interruptor en la instalación eléctrica conforme a las reglas nacionales de instalación.
- **ADVERTENCIA:** No utilice este aparato de calefacción en habitaciones pequeñas que estén ocupadas por personas que no puedan abandonar por si mismas la habitación, a menos que se proporcione vigilancia permanente.
- **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de fuego, mantenga los textiles, cortinas, u otro material inflamable a una distancia mínima de 1 m de la salida de aire.

- **ADVERTENCIA:** El brasero es de uso exclusivo para mesa camilla, el producto incluye accesorios para fijarlo a la mesa y evitar que se pueda mover.

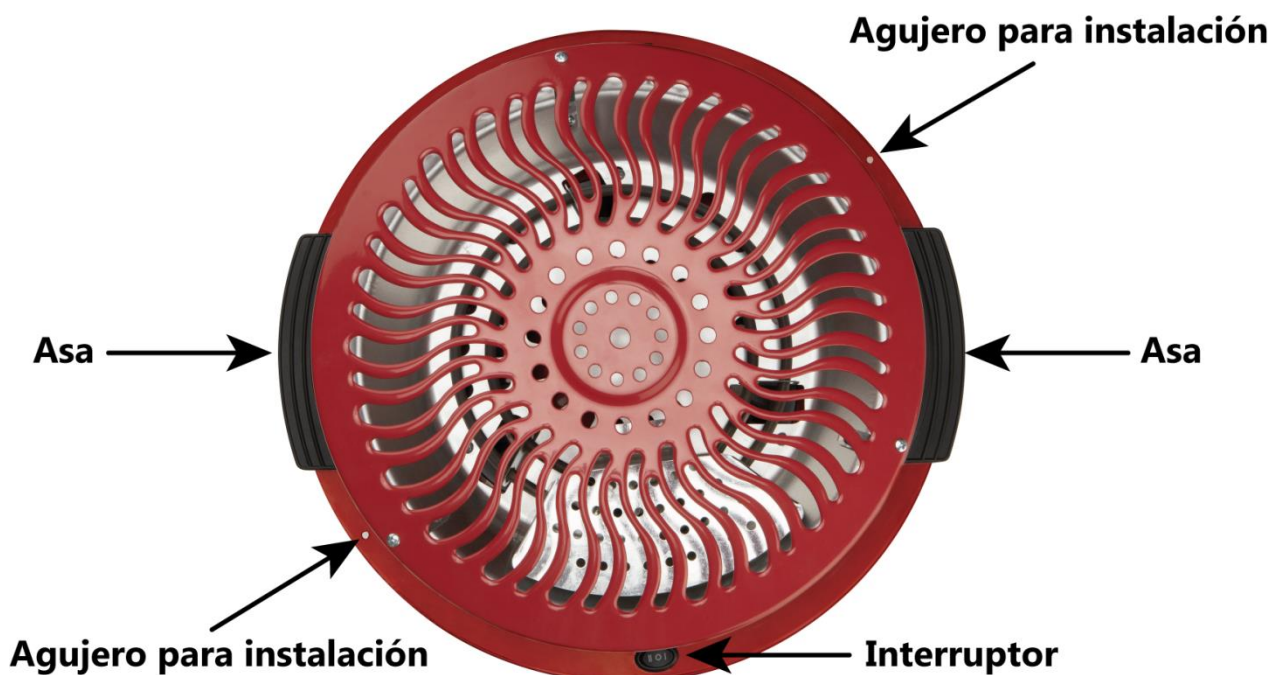
**Este manual de instrucciones corresponde al aparato y debe mantenerse en un lugar seguro. Si el dispositivo cambia de dueño, debe entregarse al nuevo dueño.**

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Potencia: 900W

Voltaje: 220-240 V ~50 Hz

### DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES



## INSTALACIÓN DEL BRASERO ELÉCTRICO

- Coloque el brasero en una mesa de camilla y fíjelo a ella mediante los tornillos que van junto con él a través de los agujeros arriba señalados. (\*)

**IMPORTANTE: EL BRASERO ES DE USO EXCLUSIVO PARA MESA CAMILLA, EL PRODUCTO INCLUYE ACCESORIOS PARA FIJARLO A LA MESA Y EVITAR QUE SE PUEDA MOVER**



\*(mesa camilla)

El diámetro del agujero de la mesa de camilla debe de ser de 35 cm.

- **Manipular el brasero para la instalación solamente cogiéndolo por las asas.**

## FUNCIONAMIENTO DEL BRASERO ELÉCTRICO

- Posicione el interruptor en la posición " I "
- Conecte el brasero a la red eléctrica, comenzará a trabajar en baja intensidad (400W)
- Si desea alta intensidad (900W) posicione el interruptor en " II "
- Para desconectarlo, desenchufe el aparato de la toma eléctrica.

## LIMPIEZA

Le recomendamos que limpie el brasero eléctrico al menos dos veces al año para eliminar el polvo y suciedad acumulada.

- Desenchufe el aparato de la toma eléctrica.
- Limpie el exterior del brasero con un paño. **No utilice agua ni permita que entre agua en el aparato. ¡No utilice detergentes abrasivos o limpiadores cáusticos!**
- No toque el brasero mientras usted esté en contacto con el agua.

## ALMACENAMIENTO

Guarde la caja original en la que estaba embalado el brasero para almacenarlo durante los meses cálidos cuando no se utiliza. Limpie el brasero siguiendo las instrucciones incluidas en el apartado limpieza.

### ELIMINACIÓN DEL ELECTRODOMÉSTICO VIEJO



En base a la Norma europea 2012/19/EU de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva. El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:

Este dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva de Baja Tensión 2014/35/EU y los requisitos de la directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/EU.

## GARANTÍA

Este aparato está cubierto y cuenta con el derecho de la garantía legal conforme a la legislación vigente desde la fecha de compra. Conserve el ticket de compra para poder reclamar su derecho a la garantía. Para encontrar el servicio más cercano a su localización contacte a través del siguiente enlace web: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Para cualquier tipo de consulta, duda o incidencia puede ponerse en contacto con nosotros a través de nuestro correo electrónico reflejado en la página principal de este manual o a través de nuestro servicio de asistencia técnica en <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo no se hace responsable de los componentes y accesorios que son objeto de desgaste debido al uso, así como los compuestos perecederos o que se hayan deteriorado por un uso indebido. Tampoco se hará responsable si el propietario ha modificado técnicamente el aparato. Consulte las condiciones legales en nuestra página web.

Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.

Partida BR 92	Símbolo	Valor	Unidad	Partida BR 92	Unidad
<b>Potencia calorífica</b>				<b>Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación (seleccione uno)</b>	
Potencia calorífica nominal	$P_{nom}$	0.9	KW	Control manual de la carga de calor, con termostato integrado	N/A
Potencia calorífica mínima (indicativa)	$P_{min}$	0.3	KW	Control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	N/A
Potencia calorífica máxima continuada	$P_{max,c}$	0.9	KW	Control electrónico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	N/A
<b>Consumo auxiliar de electricidad</b>				Potencia calorífica asistida por ventiladores	
<b>Consumo auxiliar de electricidad</b>				N/A	
A potencia calorífica nominal	$e_{l,max}$	0.0	KW	<b>Tipo de control de potencia calorífica / de temperatura interior (seleccione uno)</b>	
A potencia calorífica mínima	$e_{l,min}$	0.0	KW	Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	NO
En modo de espera	$e_{l,SB}$	0	W	Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	SÍ
				Con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	NO
				Con control electrónico de temperatura interior	NO
				Control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	NO
				Control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	NO
				<b>Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)</b>	
				Control de temperatura interior con detección de presencia	NO
				Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	NO
				Con opción de control a distancia	NO
				Con control de puesta en marcha adaptable	NO
				Con limitación de tiempo de funcionamiento	NO
				Con sensor de lámpara negra	NO
Información de contacto		SONIFER SA. Avenida de Santiago 86, 30007, Murcia. Spain.			

**Dear customer:**

We congratulate you for having chosen our product. Please read the following information carefully before using the appliance for the first time for your own safety and to ensure correct use.

Read the Safety information's and safe positioning also carefully before using of the heater about to avoid any risk of fire or lives.

**SAFETY INSTRUCTIONS**


Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

**GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS:**

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must never play with the appliance. Cleaning and user maintenance must never be carried out by children without supervision.

2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. **WARNING:** In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
4. If the supply cord is damaged it must be repaired by the Authorized Service Agent in order to avoid hazards.
5. Never pull on the cord when unplugging.
6. Do not use the unit with a damaged cord or plug, or if it is not working properly.
7. Do not handle the appliance with wet hands.
8. Never immerse the appliance in water or any other liquid.
9. Make sure the appliance has been unplugged before cleaning.
10. This appliance must be installed following the national regulations for electrical installations.
11. This appliance is for household use only.
12. In case that you need a copy of the instruction manual, you can find it in [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com)
13. **WARNING:** In case of misuse, there is a risk of possible injury.

## **IMPORTANT SAFETY INTRUCTIONS:**

- The meaning of figure  in marking is "DO NOT COVER". WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- CAUTION: Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- The device should not be placed immediately below a socket base.
- Do not place a heater in use near curtains, furniture, wood panelling or combustible material which can deteriorate with heat.
- Do not use this heater in the immediate vicinity of a bath, shower or pool.

- Do not use this heater with a programmer, timer or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
- Do not use the appliance in flammable atmospheres (e.g. in the vicinity of combustible gases or sprays cans)! Explosion and fire hazard!
- Do not use the heater in rooms with explosive gas (e.g. petrol) or while using inflammable glue or solvent (e.g. when gluing or varnishing parquet floors, PVC etc.) Do not allow aerosols, inflammable substances or materials sensitive to heat to be in the flow of hot air.
- Do not use the heater in areas or rooms which are a risk of fire, such as garages, stables, wooden shed etc.
- The unit must be mounted such that the control elements cannot be touched by persons who are in bath, shower, or any other water-filled receptacle.
- Always unplugged the heater after use.
- **Important!** Do not insert any foreign objects into the appliance openings! Risk of injury (electric shock) and damage to the appliance!
- Keep the mains cord at a safe distance from the air inlet and outlet grilles.
- Do not use this heater if it has been dropped.
- Do not use if there are visible signs of damage to the heater.

- The protective screen on this heating appliance is intended to prevent direct access to the heating elements and must be in place when the heating appliance is in use.
- The protective screen does not provide full protection for small children and disabled persons.
- **WARNING:** After installation of the appliance, the plug or socket must be easily accessible for disconnection of the appliance, if it is not easily accessible, a switch must be incorporated in the electrical installation in accordance with national installation regulations.
- **WARNING:** Do not use this heater in rooms that are occupied by persons who cannot leave the room by themselves, unless permanent surveillance is provided.
- **WARNING:** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or other flammable material at least 1m away from the air outlet.
- **WARNING:** The heater is for exclusive use for a round occasional table, the product includes accessories to fix it to the table and prevent it from moving.

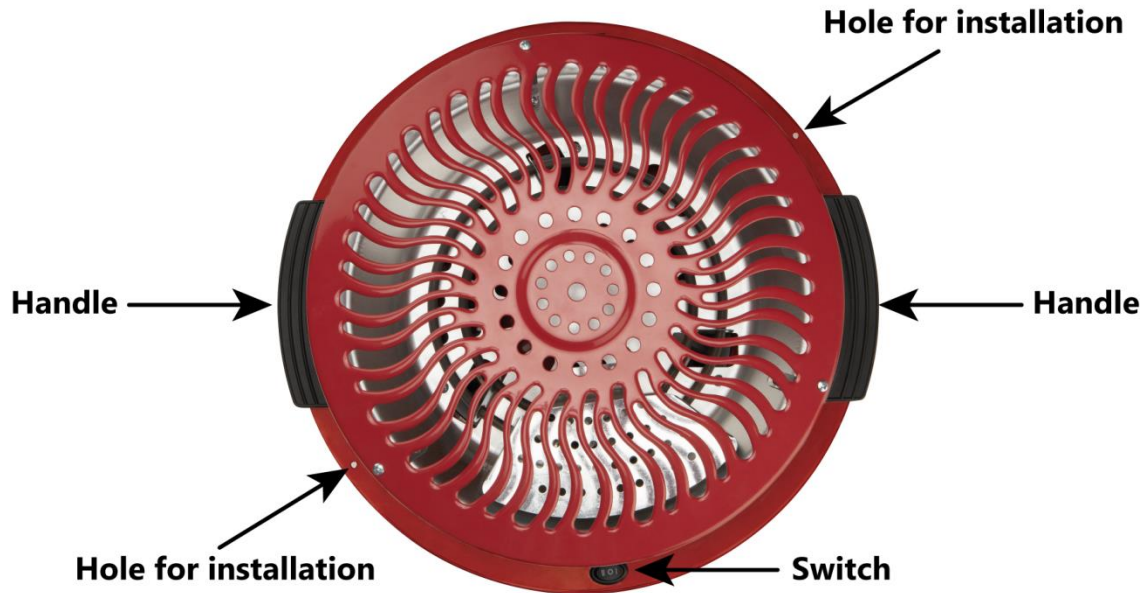
**These instructions for use belong to the appliance and must be kept in a safe place. When changing owners, these instructions must be surrendered to the new owner!**

## TECHNICAL FEATURES

Power: 900 W

Voltage: 220-240 V ~ 50 Hz

## DESCRIPTION OF THE PARTS



## INSTALLATION OF THE ELECTRIC BRAZIER

- Place the heater on a round occasional table and secure it to it using the screws that come with it through the holes indicated above. (\*)

**IMPORTANT: THE HEATER IS FOR EXCLUSIVE USE FOR A STRETCHER TABLE, THE PRODUCT INCLUDES ACCESSORIES TO FIX IT TO THE TABLE AND PREVENT IT FROM MOVING**



\*(round occasional table)

The diameter of the hole in the table should be of 35 cm.

**When handling the heater, make sure to hold it by the handles.**

## OPERATION OF THE ELECTRIC BRAZIER

- Press switch to "I" position.
- Plug the appliance to the electricity supply, then the heater will work in low heat setting (400W)

- If press switch to "II" position, the heater will work on High heat setting (900W)
- Plug out to switch off the heater.

## CLEANING

We suggest you to clean the electric heater at least twice a year in order to eliminate the accumulated dust and dirt.

- Plug out the appliance from the power supply.
- Clean the heater outlook with a wet cloth. Do not use water and not let water goes into the appliance.
- Do not use any sharp or abrasive detergents. Do not touch the electric heater while you are in contact to the water

## STORAGE

Keep the original gift box in order to keep the electric heater during the hot months when it's not used. Clean the electric heater following the instructions from Cleaning point. Keep it in a dry and fresh place.

### DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES

The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.



### DECLARATION OF CONFORMITY:

This device complies with the requirements of the Low Voltage Directive 2014/35/EU and the requirements of the EMC directive 2014/30/EU.

## GUARANTEE

This appliance is covered and is entitled to the legal guarantee in accordance with the legislation in force from the date of purchase. Keep the purchase receipt to be able to claim your right to the guarantee. To find the closest service to your location, contact through the following web link: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

For any type of query, doubt or incident, you can contact us through our email shown on the main page of this manual or through our technical assistance service at <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo is not responsible for components and accessories that are subject to wear and tear due to use, as well as perishable compounds or those that have deteriorated due to improper use. Nor will it be held responsible if the owner has technically modified the device. Check the legal conditions on our website.

**This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use**

Item BR 92	Symbol	Value	Unit	Item BR 92	Unit
<b>Heat output</b>				<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b>	
Nominal heat output	$P_{nom}$	0.9	KW	manual heat charge control, with integrated thermostat	N/A
Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$	0.3	KW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	0.9	KW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				fan assisted heat output	
At nominal heat output	$el_{max}$	0.0	KW	<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
At minimum heat output	$el_{min}$	0.0	KW	single stage heat output and no room temperature control	NO
In standby mode	$el_{SB}$	0	W	Two or more manual stages, no room temperature control	YES
				with mechanic thermostat room temperature control	NO
				with electronic room temperature control	NO
				electronic room temperature control plus day timer	NO
				electronic room temperature control plus week timer	NO
				<b>Other control options (multiple selections possible)</b>	
				room temperature control, with presence detection	NO
				room temperature control, with open window detection	NO
				with distance control option	NO
				with adaptive start control	NO
				with working time limitation	NO
				with black bulb sensor	NO
Contact details info	SONIFER SA. Avenida de Santiago 86, 30007, Murcia. Spain.				

**Cher client :**

Merci d'avoir choisi notre produit.

Veillez lire attentivement les instructions suivantes avant la première utilisation de l'appareil afin d'assurer votre sécurité ainsi qu'une utilisation correcte.

Veillez également lire soigneusement les consignes de sécurité et d'emplacement avant d'utiliser le chauffage, pour éviter tout risque d'incendies ou de dommages corporels.

**CONSEILS DE SECURITE**

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

**GENERAUX :**


1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de

compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

2. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
3. ATTENTION: Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.
4. Si le cordon d'alimentation est endommagé, adressez-vous à un service technique agréé afin d'éviter un danger.
5. Ne débranchez jamais en tirant du cordon.
6. Ne jamais le faire fonctionner si le cordon ou la fiche sont abîmés ou si vous remarquez que l'appareil ne fonctionne pas correctement.
7. Ne pas manipuler l'appareil, les mains mouillées.
8. Ne jamais placer l'appareil près de l'eau ou autre liquide.
9. Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez s'il est bien débranché.
10. L'appareil doit être installé suivant les normes nationales pour les installations électriques.
11. Cet appareil n'est apte que pour une utilisation domestique.

12. Si vous avez besoin d'une copie du manuel d'instructions, vous pouvez le trouver sur [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com)
13. AVERTISSEMENT: En cas de mauvaise utilisation de l'appareil, il y a un risque de blessure.

### **MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES :**

- Ce symbole reporté sur les étiquettes signifie  "NE PAS COUVRIR". ATTENTION : ne le couvrez jamais afin d'éviter une surchauffe.
- Enfants moins de 3 ans doivent être gardés hors de la portée de l'appareil à moins constamment surveillés.
- Enfants de 3 ans et de moins de 8 ans ne devraient allumer / éteindre l'appareil s'il a été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement et à condition qu'ils soient supervisés ou ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil dans un coffre-fort et comprendre les risques que l'appareil a. Les enfants de 3 ans et de moins de 8 ans doivent pas être branché régulière et propre de l'appareil ou d'effectuer l'entretien.
- ATTENTION: Certaines pièces de cet appareil peut chauffer et causer des brûlures. Il faut veiller en particulier où les enfants et les personnes vulnérables sont présents.

- Le dispositif ne doit pas être placé juste en dessous une base de socket.
- Ne pas placer un appareil de chauffage utilisé à proximité de rideaux, meubles, boiseries ou matériau combustible qui peut se détériorer avec la chaleur.
- Ne pas utiliser cet appareil à proximité immédiate d'un bain, douche ou la piscine
- N'utilisez pas ce chauffage avec un programmateur ou tout autre dispositif qui l'allume automatiquement, un risque d'incendie existe si le chauffage est couvert ou se trouve en position
- Veuillez vérifier, avant de brancher l'appareil, que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du réseau de votre domicile.
- Ne touchez jamais de partie active de l'appareil ! Vous mettez votre vie en danger...
- N'utilisez pas le radiateur dans des atmosphères inflammables (par exemple à proximité de gaz combustibles ou de sprays)! Il existe un danger d'explosion!
- N'utilisez pas le radiateur dans des pièces contenant des gaz explosifs (par exemple du fuel) ou lorsque vous utilisez de la colle ou un solvant inflammable (par exemple lorsque vous collez ou vernissez un parquet, un élément en PVC, etc.) Ne laissez pas d'aérosols, de substances inflammables ou de

matériaux sensibles à la chaleur dans le flux d'air chaud.

- N'utilisez pas le radiateur soufflant dans des zones ou des pièces présentant un risque d'incendie, telles que des garages, étables, abris en bois, etc.
- L'appareil doit être monté de manière à ce que les éléments de contrôle ne puissent pas être touchés par des personnes se trouvant dans une baignoire, douche ou tout autre endroit rempli d'eau.
- Débranchez toujours le radiateur après utilisation.
- **Important !** N'introduisez pas de corps étranger dans les ouvertures de l'appareil ! Vous risquez de vous blesser (choc électrique) et d'endommager l'appareil.
- La prise de courant doit être accessible à tout moment pour permettre de débrancher la prise le plus rapidement possible.
- Ne pas utiliser cet appareil s'il est tombé.
- Ne pas utiliser si l'appareil de chauffage présente des signes visibles de dommages.
- L'écran de protection de cet appareil de chauffage est destiné à empêcher l'accès direct aux éléments chauffants et doit être en place lors de l'utilisation de l'appareil de chauffage.
- L'écran de protection n'offre pas une protection complète aux jeunes enfants et aux personnes handicapées.

- **AVERTISSEMENT** : Après avoir installé l'appareil, la fiche ou la prise doit être facilement accessible pour pouvoir débrancher l'appareil. Si elle n'est pas facilement accessible, il sera nécessaire d'incorporer un interrupteur dans l'installation électrique conformément aux réglementations nationales.  
installation.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser cet appareil de chauffage dans les petites pièces occupées par des personnes qui ne sont pas en mesure de quitter la pièce par elles-mêmes, sauf si une surveillance constante est assurée.
- **AVERTISSEMENT** : Pour réduire le risque d'incendie, maintenir les textiles, les rideaux ou tout autre matériau inflammable à au moins 1 m de la sortie d'air.
- **ATTENTION** : Le brasier est destiné exclusivement à un usage pour une table brancard, le produit comprend des accessoires pour le fixer à la table et l'empêcher de bouger.

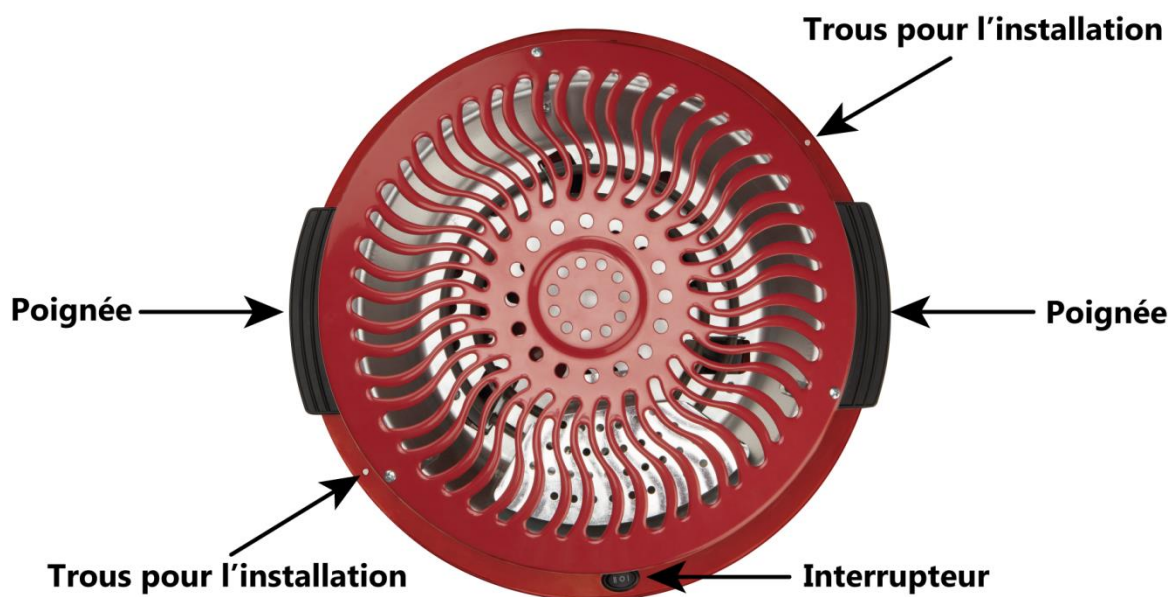
**Les présentes instructions sont propres à l'appareil et elles doivent être conservées en lieu sûr. Ces instructions doivent être remises à tout nouveau propriétaire de l'appareil.**

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance 900W

Voltage 220-240 V ~ 50 Hz

## DESCRIPTION DES PIÈCES:



## INSTALLATION DU BRAZIER ÉLECTRIQUE

- Placez le brasier sur une table de civière et fixez-le à l'aide des vis qui l'accompagnent à travers les trous indiqués ci-dessus. (\*)

**\*IMPORTANT : LE BRAZIERO EST À USAGE EXCLUSIF POUR UNE TABLE D'ÉTENDUE, LE PRODUIT COMPREND DES ACCESSOIRES POUR LE FIXER À LA TABLE ET L'EMPÊCHER DE BOUGER\***



\*(table ronde)

Le diamètre du trou dans la table de civière doit être de 35 cm.

**Manipulation du brasier que en saisissant les poignées.**

## FONCTIONNEMENT DU BRAZIER ÉLECTRIQUE

- Positionner l'interrupteur en position « I »

- Connectez le brasier au réseau électrique, il commencera à fonctionner à faible intensité (400W)

- Si vous souhaitez une intensité élevée (900W) positionnez l'interrupteur sur « II »
- Pour le débrancher, débranchez l'appareil de la prise électrique.

## NETTOYAGE

Il est recommandé de nettoyer le braséro électrique au moins deux fois par an afin d'enlever la poussière et la saleté accumulées.

- Débranchez l'appareil.
- Nettoyez l'extérieur du braséro avec un chiffon. **N'utilisez pas d'eau et ne laissez jamais d'eau entrer dans l'appareil. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou de nettoyeurs caustiques!**
- Ne touchez pas le braséro si vous êtes au contact de l'eau.

## RANGEMENT

Conservez l'emballage d'origine du braséro afin de le ranger pendant la saison chaude lorsqu'il n'est pas utilisé. Nettoyez le braséro selon les instructions mentionnées dans le point

### ENLEVEMENT DES APPAREILS MENAGERS USAGES



La directive européenne 2012/19/EU sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usages ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent, et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de colléte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ:

Cet appareil est conforme aux exigences de la Directive Basse Tension 2014/35/EU et aux exigences de la directive EMC 2014/30/EU.

## GARANTIE

Cet appareil est couvert et bénéficie de la garantie légale conformément à la législation en vigueur à compter de la date d'achat. Conservez le reçu d'achat pour pouvoir faire valoir votre droit à la garantie. Pour trouver le service le plus proche de votre emplacement, contactez via le lien Web suivant : <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Pour tout type de requête, doute ou incident, vous pouvez nous contacter via notre e-mail indiqué sur la page principale de ce manuel ou via notre service d'assistance technique à <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo n'est pas responsable des composants et accessoires soumis à l'usure due à l'utilisation, ainsi que des composés périssables ou de ceux qui se sont détériorés en raison d'une mauvaise utilisation. Il ne sera pas non plus tenu responsable si le propriétaire a modifié techniquement l'appareil. Consultez les conditions légales sur notre site.

**Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.**

Caractéristique BR 92	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique BR 92	Unité
<b>Puissance thermique</b>				<b>Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)</b>	
Puissance thermique nominale	$P_{nom}$	0.9	KW	contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	N/A
Puissance thermique minimale (indicative)	$P_{min}$	0.3	KW	contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	N/A
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	0.9	KW	contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	N/A
<b>Consommation d'électricité auxiliaire</b>				puissance thermique réglable par ventilateur	
À la puissance thermique nominale	$e_{l_{max}}$	0.0	KW	<b>Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)</b>	
À la puissance thermique minimale	$e_{l_{min}}$	0.0	KW	contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	NON
En mode veille	$e_{l_{SB}}$	0	W	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	OUI
				contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	NON
				contrôle électronique de la température de la pièce	NON
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	NON
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	NON
				<b>Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)</b>	
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	NON
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	NON
				option contrôle à distance	NON
				contrôle adaptatif de l'activation	NON
				limitation de la durée d'activation	NON
				capteur à globe noir	NON
Coordonnées de contact		SONIFER SA. Avenida de Santiago 86, 30007, Murcia. Spain.			

**Excelentíssimo(a) Cliente:**

Agradecemos a escolha do nosso produto.

Leia a informação neste Manual cuidadosamente antes de utilizar o aparelho pela primeira vez para sua própria segurança e com vista a assegurar um uso correcto.


Leia a Informação de segurança e a secção Posicionamento seguro cuidadosamente antes de utilizar o panel para evitar qualquer risco de incêndio ou perda de vidas.

**INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA****GERAIS:**

1. Este aparelho pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, sempre que lhes seja dada a supervisão apropriada ou instruções para a utilização do aparelho de forma segura e de modo a que compreendam os perigos inerentes. Não deixe que crianças brinquem com o aparelho. Não permita a limpeza e manutenção do aparelho pelo utilizador a crianças sem vigilância.
2. As crianças deverão ser supervisionadas, para se assegurar de que não brincam com a unidade.

3. **PRECAUÇÃO:** Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.
4. Se o cabo de ligação estiver danificado recorra a um serviço técnico autorizado com o fim de evitar riscos.
5. Nunca desligue o aparelho puxando pelo cabo.
6. Não ponha em funcionamento se o cabo ou a ficha estiverem estragados ou se observa que o aparelho não funciona correctamente.
7. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.
8. Não mergulhe o aparelho em água nem em nenhum outro líquido.
9. Antes de efectuar a sua limpeza comprove que o aparelho está desligado.
10. O aparelho deve ser instalado de acordo com a regulamentação nacional para instalações eléctricas.
11. Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
- 12.** Caso precise de uma cópia do manual de instruções, você pode encontrá-lo em [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com)
- 13. ATENÇÃO:** Em caso de utilização incorreta do aparelho, há um risco de possíveis lesões.

### **PRECAUÇÕES IMPORTANTES:**

- O significado da figura é  "NÃO TAPAR". **AVISO:** Não tape o aquecedor para impedir uma situação de sobreaquecimento.

- Crianças menores de 3 anos deve ser mantido fora do alcance do aparelho, a menos que constantemente supervisionado.
- Crianças de 3 anos e menos de 8 anos de idade só deve ligar / desligar o dispositivo que tenha sido colocado ou instalado em sua posição normal de operação e desde que sejam supervisionadas ou foram instruídos sobre o uso do dispositivo de forma segura e compreender os riscos de que o dispositivo tem. Crianças de 3 anos ou menos 8 não deve ser conectado regular e limpar o aparelho ou realizar manutenção.
- CUIDADO: Algumas partes deste aparelho podem ficar quentes e causar queimaduras. Cuidados devem ser tomados especialmente em crianças e pessoas vulneráveis estão presentes.
- O dispositivo não deve ser colocado imediatamente abaixo de um cálice.
- Não coloque um aquecedor em uso perto de cortinas, móveis, painéis de madeira ou material combustível que pode se deteriorar com o calor.
- Não use este aquecedor nas imediações de uma banheira, chuveiro ou piscina.
- Não utilize este aquecedor com um programador, temporizador ou qualquer outro dispositivo que ligue o aquecedor automaticamente, visto que existe um

rico de incêndio se o aparelho for coberto ou posicionado incorrectamente.

- Antes de ligar o aparelho verifique se a voltagem indicada na placa de identificação corresponde à tensão de rede de sua casa.
- Ligue o aparelho apenas à ficha AC conforme especificado na etiqueta de classificação
- Nunca toque em partes vivas! Perigo de vida!
- Nunca trabalhe com o aparelho com as mãos molhadas! Perigo de vida!
- Não use o aparelho em atmosferas inflamáveis (p. ex. perto de gases combustíveis ou latas de spray)! Perigo de explosão e incêndio!
- Não utilize o aquecedor em salas com gás explosivo (p. ex. gasolina) ou enquanto está a utilizar cola inflamável ou solvente (p. ex. colar ou envernizar pavimentos de parquet, PVC, etc.). Não permita que aerossóis, substâncias inflamáveis ou materiais sensíveis ao calor se intrometam no fluxo de ar quente.
- Não use o aquecedor em áreas ou divisões com risco de incêndio, como garagens, estábulos, abrigos de madeira, etc.
- A unidade deve ser instalada para que os elementos de controlo não possam ser tocados por pessoas que

estejam a tomar banho, chuveiro ou outro recipiente cheio de água.

- Desligue sempre o aquecedor depois de o utilizar.
- **Importante!** Não insira objectos estranhos nas aberturas do aparelho! Risco de danos pessoais (choque eléctrico) e materiais!
- A tomada tem de estar sempre acessível para que a ficha possa ser desligada tão rápido quanto possível.
- Não utilizar o aparelho de aquecimento se tiver caído.
- Não utilizar o aparelho de aquecimento se existem sinais visíveis de danos.
- A tela de proteção deste aparelho de aquecimento destina-se a impedir o acesso direto aos elementos de aquecimento e deve estar instalada quando o aparelho de aquecimento for utilizado.
- A tela protetora não oferece proteção total para crianças pequenas e pessoas com deficiência.
- **ADVERTÊNCIA:** Depois de instalar o aparelho, a ficha ou tomada deve estar facilmente acessível para poder desligar o aparelho. Se não estiver facilmente acessível, será necessário incorporar um interruptor na instalação eléctrica de acordo com as normas nacionais. instalação.
- **ADVERTÊNCIA:** Não utilizar o aparelho de aquecimento em habitações pequenas que estejam habitadas por pessoas que não conseguem

abandonar a habitação pelos seus próprios meios, a menos que exista vigilância permanente.

- **ADVERTÊNCIA:** Para reduzir o risco de incêndio, mantenha os têxteis, cortinas, ou outro tipo de material inflamável a uma distância mínima de 1 metro em relação á saída do ar.
- **ATENÇÃO:** O braseiro é de uso exclusivo para maca, o produto inclui acessórios para fixá-lo na mesa e evitar que se mova.

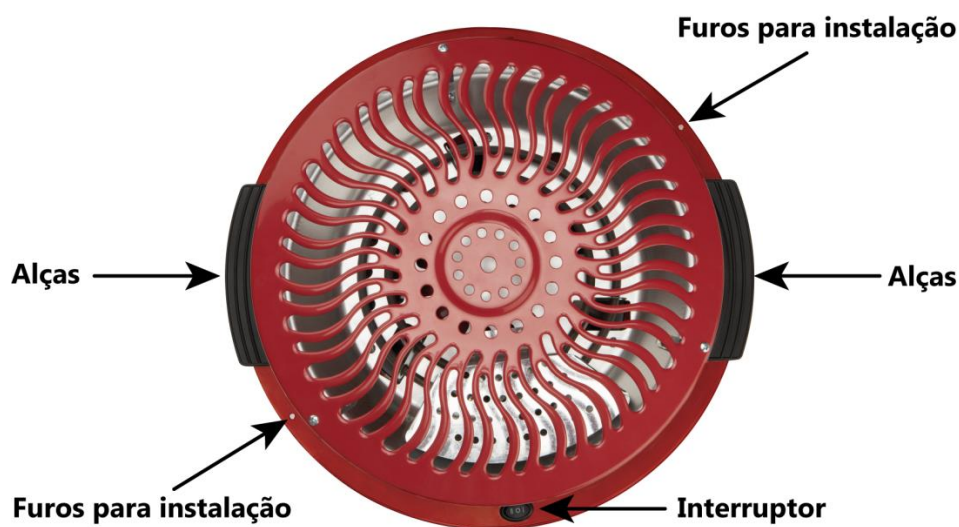
**Estas instruções de utilização pertencem ao aparelho e têm de ser mantidas num local seguro. Em caso de mudança de proprietário, estas instruções têm de ser entregues ao novo proprietário!**

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Potencia 900 W

Frecuencia 220 – 240V ~50 Hz

## DESCRIÇÃO DAS PEÇAS



## INSTALAÇÃO DO BRASEIRO ELÉTRICO

- Coloque o braseiro sobre uma maca e fixe-o utilizando os parafusos que o acompanham através dos furos indicados acima. (\*)

**\*IMPORTANTE: O BRAZIERO É DE USO EXCLUSIVO PARA MESA MACICA, O PRODUTO INCLUI ACESSÓRIOS PARA FIXÁ-LO NA MESA E EVITAR QUE SE MOVIMENTE\***



\*(camlha)

O diâmetro do furo na maca deve ser de 35 cm.

**Manipulação do braseiro apenas segurando as alças.**

## FUNCIONAMENTO DO BRASEIRO ELÉTRICO

- Posicione o interruptor na posição "I"
- Conecte o braseiro à rede elétrica, ele começará a funcionar em baixa intensidade (400W)
- Se desejar alta intensidade (900W) posicione a chave em "II"
- Para desligá-lo, retire o aparelho da tomada elétrica.

## LIMPEZA

Recomendamos que limpe o aquecedor eléctrico pelo menos duas vezes por ano para eliminar o pó e a sujidade acumulada.

- Desligue o aparelho da tomada eléctrica.
- Limpe o exterior do aquecedor eléctrico com um pano. **Não utilize água nem deixe que esta entre no aparelho. Não utilize detergentes abrasivos ou produtos de limpeza cáusticos!**
- Não toque no aquecedor eléctrico enquanto estiver em contacto com a água.

## ARMAZENAMENTO

Guarde a caixa original onde vem embalado o aquecedor eléctrico para o armazenar durante os meses quentes quando não é utilizado. Limpe o aquecedor eléctrico seguindo as instruções incluídas no parágrafo



### RECOLHA DOS ELETRODOMÉSTICOS

A diretiva Européia 2012/19/EU referente à gestão de resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos (RAEE), prevê que os eletrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos desatualizados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente. O símbolo constituído por um contêiner de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos por forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada. Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os eletrodomésticos velhos.

### DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE:

Este dispositivo está em conformidade com as exigências da Directiva de Baixa Tensão 2014/35/EU e os requisitos da diretiva EMC 2014/30/EU.

## GARANTIA

Este aparelho está coberto e tem direito à garantia legal de acordo com a legislação em vigor a partir da data de compra. Guarde o recibo de compra para poder reclamar o seu direito à garantia. Para encontrar o serviço mais próximo de sua localização, entre em contato através do seguinte link da web: <https://orbegozo.com/assistencia-tecnica/>

Para qualquer tipo de consulta, dúvida ou incidente, pode contactar-nos através do nosso e-mail apresentado na página principal deste manual ou através do nosso serviço de assistência técnica em <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo não se responsabiliza por componentes e acessórios que estejam sujeitos a desgaste devido ao uso, bem como compostos perecíveis ou deteriorados por uso indevido. Também não será responsável se o proprietário tiver modificado tecnicamente o dispositivo. Verifique as condições legais no nosso site.

Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados espaços ou utilização ocasional.

Elemento BR 92	Símbolo	Valor	Unidade	Elemento BR 92	Unidade
<b>Potência calorífica</b>				<b>Tipo de potência calorífica, apenas para os aquecedores de ambiente local elétricos de acumulação (selecionar uma opção)</b>	
Potência calorífica nominal	$P_{nom}$	0.9	KW	Comando manual da carga térmica, com termóstato integrado	N/A
Potência calorífica mínima (indicativa)	$P_{min}$	0.3	KW	Comando manual da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior	N/A
Potência calorífica contínua máxima	$P_{max,c}$	0.9	KW	Comando eletrónico da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior	N/A
<b>Consumo de eletricidade auxiliar</b>				Potência calorífica com ventilador	N/A
À potência calorífica nominal	$el_{max}$	0.0	KW	<b>Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior (selecionar uma opção)</b>	
À potência calorífica mínima	$el_{min}$	0.0	KW	Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior	NÃO
Em estado de vigília	$el_{SB}$	0	W	Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior	SIM
				Com comando da temperatura interior por termóstato mecânico	NÃO
				Com comando eletrónico da temperatura interior	NÃO
				Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador diário	NÃO
				Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal	NÃO
				<b>Outras opções de comando (seleção múltipla possível)</b>	
				Comando da temperatura interior, com deteção de presença	NÃO
				Comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas	NÃO
				Com opção de comando à distância	NÃO
				Com comando de arranque adaptativo	NÃO
				Com limitação do tempo de funcionamento	NÃO
				Com sensor de corpo negro	NÃO
Elementos de contacto		SONIFER SA. Avenida de Santiago 86, 30007, Murcia. Spain.			

**Estimat client:**

Gràcies per triar el nostre producte.

Li recomanem llegir atentament les instruccions abans d'utilitzar aquest aparell per primera vegada, per la seva pròpia seguretat i per a assegurar un ús correcte.

També ha de llegir la informació de seguretat i la informació sobre ubicació segura abans d'utilitzar el panell radiant per a evitar qualsevol risc de foc o danys personals.

**INDICACIONS DE SEGURETAT**

Guardi el manual per a futures consultes, així com la garantia, el rebut de pagament i si és possible també l'embalatge exterior i interior. En cas de deixar l'aparell a tercers, també lliuri el manual d'instruccions.

**GENERALS:**

1. Aquest aparell poden utilitzar-lo nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o falta d'experiència i coneixement, si se'ls ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment a

realitzar per l'usuari no han de realitzar-lo els nens sense supervisió.

2. S'haurà de supervisar als nens per a assegurar-se que no juguen amb aquest aparell.
3. PRECAUCIÓ: Per a la seguretat dels seus nens no deixi material d'embalatge (bosses de plàstic, cartó, polietilè etc.) al seu abast.
4. Si el cable d'alimentació està danyat, ha de ser substituït pel fabricant, pel seu servei postvenda o per personal qualificat similar amb la finalitat d'evitar un perill.
5. No desconnecti mai tirant del cable.
6. No ho posi en funcionament si el cable o l'endoll estan danyats o si observa que l'aparell no funciona correctament.
7. No manipuli l'aparell amb les mans mullades.
8. No submergir l'aparell en aigua o qualsevol altre líquid.
9. Abans de la seva neteja observi que l'aparell està desconnectat.
10. L'aparell ha d'instal·lar-se d'acord amb la reglamentació nacional per a instal·lacions elèctriques.
11. Aquest aparell és només per a ús domèstic.
12. En cas de necessitar una còpia del manual d'instruccions, pot trobar-la en [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com).

13. ADVERTIMENT: En cas de mala utilització, existeix risc de possibles ferides.

### **ESPECÍFIQUES:**

- El significat del símbol és "NO COBRIR".

ADVERTIMENT: En ordre d'evitar un sobreescalfament, no cobrir l'aparell de calefacció.

- Els nens menors de 3 anys han de mantenir-se fora de l'abast de l'aparell tret que siguin contínuament supervisats.
- Els nens des de 3 anys i menors de 8 anys deuen només encendre/apagar l'aparell sempre que aquest hagi estat col·locat o instal·lat en la seva posició de funcionament normal prevista i que siguin supervisats o hagin rebut instruccions relatives a l'ús de l'aparell d'una forma segura i entenguin els riscos que l'aparell té. Els nens des de 3 anys i menors de 8 anys no han d'endollar, regular i netejar l'aparell o realitzar operacions de manteniment.
- PRECAUCIÓ: Algunes parts d'aquest aparell poden posar-se molt calents i causar cremades. Ha de parar-se esment particular quan els nens i les persones vulnerables siguin presents.
- L'aparell no ha de col·locar-se immediatament sota una base de presa de corrent.

- No situar l'aparell pròxim a parets, mobiliari, entelados, cortines, robes de llit i altres materials inflamables ja que hi ha risc d'incendi.
- No usar aquest aparell de calefacció en l'entorn immediat d'una banyera, dutxa o piscina.
- No usar aquest aparell de calefacció amb un programador, temporitzador o un altre dispositiu que connecti l'aparell de calefacció automàticament, ja que existeix risc d'incendi si l'aparell de calefacció està cobert o col·locat incorrectament.
- Abans de connectar el dispositiu comprovi que la tensió indicada en la placa de característiques coincideix amb la tensió del corrent de la seva llar.
- Connecti l'aparell únicament a un subministrament d'AC que coincideixi amb l'especificat en la placa de característiques.
- No toqui les peces amb corrent! Posa en perill la seva vida!
- No utilitzi l'aparell en ambients inflamables (per exemple prop de gasos combustibles o pots d'esprai).  
Risc d'explosió i foc!
- No utilitzi l'aparell en habitacions amb gasos explosius (per exemple, gasolina) o mentre s'estan utilitzant coles o dissolvents inflamables (per exemple quan s'encolen o vernissen sòls de parquet, PVC, etc.) No permeti que

aerosols, substàncies inflamables o materials sensibles a la calor s'interposin en el flux d'aire calent.

- No utilitzi l'aparell en zones o habitacions en les quals hi hagi risc de foc, com a garatges, estables, cabanyes de fusta, etc.
- La unitat s'ha de muntar de manera que els elements de control no puguin ser aconseguits per les persones que estan en el bany, dutxa o altres llocs plens d'aigua.
- Sempre desendolli l'aparell després d'utilitzar-lo.
- Important! No introdueixi cap mena d'objecte per les obertures de l'aparell. Existeix risc de lesions (descàrrega elèctrica) i danys en l'aparell!
- Mantingui el cable a una distància prudent de les reixetes d'entrada i sortida d'aire.
- No usar aquest aparell de calefacció si ha caigut.
- No usar si hi ha senyals visibles de mal a l'aparell de calefacció.
- La pantalla protectora d'aquest aparell de calefacció està destinada a evitar l'accés directe als elements calefactores i ha d'estar col·locada quan l'aparell de calefacció s'usat.
- La pantalla protectora no proporciona total protecció per a nens petits i per a persones incapacitades.
- **ADVERTIMENT:** Després de la instal·lació de l'aparell, la clavilla o endoll ha de ser fàcilment accessible per a poder fer la desconnexió de l'aparell, en cas que no es

pugui accedir amb facilitat, serà necessari incorporar un interruptor en la instal·lació elèctrica conforme a les regles nacionals d'instal·lació.

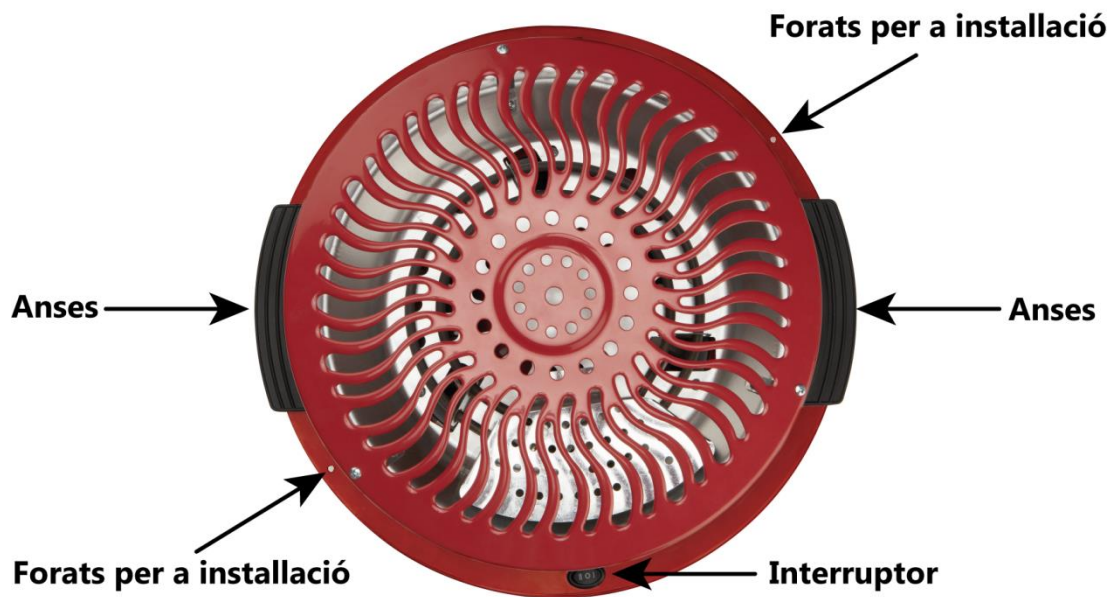
- **ADVERTIMENT:** No utilitzi aquest aparell de calefacció en habitacions petites que estiguin ocupades per persones que no puguin abandonar per si mateixes l'habitació, tret que es proporcionï vigilància permanent.
  - **ADVERTIMENT:** Per a reduir el risc de foc, mantingui els tèxtils, cortines, o un altre material inflamable a una distància mínima d'1 m de la sortida d'aire.
  - **ADVERTIMENT:** El brasero és d'ús exclusiu per a taula braser, el producte inclou accessoris per a fixar-lo a la taula i evitar que es pugui moure.
- Aquest manual d'instruccions correspon a l'aparell i ha de mantenir-se en un lloc segur. Si el dispositiu canvia d'amo, ha de lliurar-se al nou amo.

## CARACTERÍSTIQUES TÈCNIQUES

Potència 900 W

Freqüència 220-240 V ~ 50 Hz

## DESCRIPCIÓ DE LES PARTS



## INSTAL·LACIÓ DEL BRASERO ELÈCTRIC

- Col·loqui el brasero en una taula de llitera i fixi-ho a ella mitjançant els caragols que van juntament amb ell a través dels forats a dalt assenyalats. ()

**IMPORTANT: EL BRASERO ÉS D'ÚS EXCLUSIU PER A TAULA BRASER, EL PRODUCTE INCLOU ACCESSORIS PER A FIXAR-LO A LA MESA I EVITAR QUE ES PUGUI MOURE**

\*(taula braser)



El diàmetre del forat de la taula de llitera ha de ser de 35 cm.

**Manipular el brasero per a la instal·lació solament agafant-ho per les anses.**

## FUNCIONAMENT DEL BRASERO ELÈCTRIC

- Posicioni l'interruptor en la posició " I "
- Connecti el brasero a la xarxa elèctrica, començarà a treballar en baixa intensitat (400W)
- Si desitja alta intensitat (900W) posicioni l'interruptor en " II "
- Per a desconnectar-lo, desendolli l'aparell de la presa elèctrica.

## NETEJA

Li recomanem que netegi el brasero elèctric almenys dues vegades a l'any per a eliminar la pols i brutícia acumulada.

- Desendolli l'aparell de la presa elèctrica.
- Netegi l'exterior del brasero amb un drap. **No utilitzi aigua ni permeti que entre aigua en l'aparell. No utilitzi detergents abrasius o netejadors càustics!**
- No toqui el brasero mentre vostè estigui en contacte amb l'aigua.

## EMMAGATZEMATGE

Guardi la caixa original en la qual estava embalat el brasero per a emmagatzemar-ho durant els mesos càlids quan no s'utilitza. Netegi el brasero seguint les instruccions incloses en l'apartat neteja.

### ELIMINACIÓ DE L'ELECTRODOMÈSTIC VELL.



En base a la Norma europea 2012/19/UE de Residus d'aparells Elèctrics i Electrònics (RAEE), els electrodomèstics vells no poden ser llençats als contenidors municipals habituals; han de ser recollits selectivament per optimitzar la recuperació i el reciclatge dels components i materials que els constitueixen, i reduir l'impacte en la salut humana i el medi ambient. El símbol del contenidor d'escombraries es marca sobre tots els productes per recordar al consumidor l'obligació de separar-los per a la recollida selectiva.

El consumidor ha de contactar amb l'autoritat local o amb el venedor per informar-se sobre la correcta eliminació del seu electrodomèstic vell.

**DECLARACIÓ DE CONFORMITAT:** Aquest dispositiu compleix els requisits de la Directiva de Baixa Tensió 2014/35/EU i els requisits de la directiva de Compatibilitat Electromagnètica 2014/30/EU.

## GARANTIA

Aquest aparell està cobert i compta amb el dret de la garantia legal d'acord amb la legislació vigent des de la data de compra. Conserveu el tiquet de compra per poder reclamar el vostre dret a la garantia. Per trobar el servei més proper a la seva localització contacteu a través del següent enllaç web: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Per a qualsevol tipus de consulta, dubte o incidència podeu posar-vos en contacte amb nosaltres a través del nostre correu electrònic reflectit a la pàgina principal d'aquest manual o a través del nostre servei d'assistència tècnica a <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo no es fa responsable dels components i accessoris que són objecte de desgast a causa de l'ús, així com els compostos peribles o que s'hagin deteriorat per un ús indegut. Tampoc no se'n farà responsable si el propietari ha modificat tècnicament l'aparell. Consulteu les condicions legals a la nostra pàgina web.

**Aquest producte està indicat únicament en llocs abrigats o per a una utilització puntual.**

Partida BR 92	Símbol	Valor	Unitat	Partida BR 92	Unitat
<b>Potència calorífica</b>				<b>Tipus d'aportació de calor, únicament per als aparells de calefacció local elèctrics d'acumulació (seleccioni un)</b>	
Potència calorífica nominal	$P_{nom}$	0.9	KW	Control manual de la càrrega de calor, amb termòstat integrat	N/A
Potència calorífica mínima (indicativa)	$P_{min}$	0.3	KW	Control manual de la càrrega de calor amb resposta a la temperatura interior o exterior N/A	N/A
Potència calorífica màxima continuada	$P_{max,c}$	0.9	KW	Control electrònic de la càrrega de calor amb resposta a la temperatura interior o exterior	N/A
<b>Consum auxiliar d'electricitat</b>				Potència calorífica assistida per ventiladors	N/A
A potència calorífica nominal	$el_{max}$	0.0	KW	<b>Tipus de control de potència calorífica / de temperatura interior (seleccioni un)</b>	
A potència calorífica mínima	$el_{min}$	0.0	KW	Potència calorífica d'un sol nivell, sense control de temperatura interior	NO
En mode d'espera	$el_{SB}$	0	W	Dos o més nivells manuals, sense control de temperatura interior	SI
				Amb control de temperatura interior mitjançant termòstat mecànic	NO
				Amb control electrònic de temperatura interior	NO
				Control electrònic de temperatura interior i temporitzador diari	NO
				Control electrònic de temperatura interior i temporitzador setmanal	NO
				<b>Altres opcions de control (poden seleccionar-se diverses)</b>	
				Control de temperatura interior amb detecció de presència	NO
				Control de temperatura interior amb detecció de finestres obertes	NO
				Amb opció de control a distància	NO
				Amb control de posada en marxa adaptable	NO
				Amb limitació de temps de funcionament	NO
				Amb sensor de llum negra	NO
Informació de contacte		SONIFER SA. Avenida de Santiago 86, 30007, Murcia. Spain.			